

SIMPLE LATIN PROPER

by Richard Rice

THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

Introit A & B

Mt 4: 18, 19 v. Ps 18: 2

I
D Omi-nus secus ma-re Ga-li-læ- æ vi- dit du- os
fratres, Petrum et André- am, et vo-cá-vit e- os: Ve-ní-
te post me: fá-ci- am vos fí- e- ri pisca-tó-res hómi-
num. Ps. Cæ- li e-nárrant gló-ri- am De- i: et ópe-ra
mánu- um e-jus annúnti- at firmamén- tum. Gló-ri- a
Patri, et Fí- li- o, et Spi-rí-tu- i Sancto. Sic-ut e-rat in
princí-pi- o, et nunc, et semper, et in sácu-la sácu- ló-
rum. A- men. Dominus secus.

The Lord, walking by the sea of Galilee, saw two brothers, Peter and Andrew, and he called out to them: Follow me, and I will make you fishers of men.
Ps. The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of his hands.

Collect. Almighty ever-living God, direct our actions according to your good pleasure, that in the name of your beloved Son we may abound in good works.

Introit C

Ps 96: 7, 8 v. 1

VII

A D-o-rá-te e- um omnes ánge-li e- jus: audí-vit,
et læ-tá-ta est Si- on: et exsulta-vé- runt fí- li- æ Judæ.

Ps. Dó-mi-nus regnávit, exsúltet terra: læ-téntur ín-sulæ

mul-tæ. Gló- ri- a Patri, et Fí-li- o, et Spi-rí-tu- i Sancto.

Sic- ut e-rat in princí-pi- o, et nunc, et semper, et in

sæcu-la sæcu- lórum. A- men. Adoráte.

Bow down before God, all you Angels of his. Zion has heard and is glad; and the daughters of Juda have rejoiced. Ps. The Lord reigns, let the earth rejoice; let all the isles be glad.

Collect. Almighty ever-living God, direct our actions according to your good pleasure, that in the name of your beloved Son we may abound in good works.

*Gradual**Ps 101: 16 v. 17*

v
T Imé-bunt gentes nomen tu- um, Dómi- ne, et
 omnes re-ges terræ gló- ri- am tu- am. v. Quó-ni- am
 æ-di- fi-cá- vit Dóminus Si- on, et vidé-bi-tur in ma-je-
 stá-te su- a.

The nations shall fear your name, O Lord, and all the kings of the earth your glory. v. For the Lord has built up Zion, and he shall appear in all his majesty.

*Alleluia**Ps 96: 1*

VIII
A L- le- lú- ia.
or
A L-le-lú- ia, * alle-lú- ia, al-le- lú- ia.
 v. Dóminus regná-vit, exsúltet terra: læ-téntur ín-su-læ
 mul- tæ. Alleluia.

The Lord reigns, let the earth rejoice; let all the isles be glad.

*Offertory**Ps 117: 16, 17 v. 5, 7*

II
D Exte-ra Dómi-ni fe- cit vir-tú- tem, déxte-ra Dó-
 mi-ni ex-altá-vit me: † non mó-ri- ar, sed vi- vam, et
 narrábo ópe- ra Dómi- ni.

v. In tri- bu-la-ti- óne invo-ca-vi Dóminum et exaudí-
 vit me in la-ti-tú-dine: qui- a Dóminus adjú-tor me- us
 est. † Non móriar.



The Lord's right hand has shown strength, the lord's right hand has exalted me. I shall not die, but live; and I shall declare the works of the Lord. v. In my trouble I called upon the Lord: and the Lord heard me, and enlarged me; the Lord is my helper. † I shall not die, but live; and declare the works of the Lord.

Over the Offerings. Accept our offerings, O Lord, we pray, and in sanctifying them grant that they may profit us for salvation.

Communion A & B

Mt 4: 19, 20 y. Ps 118: 1, 20

VIII

E-ní-te post me: fá-ci- am vos pisca-tó-res hómi-
num: at il-li, re-líctis ré-ti-bus et na-vi, se-cú- ti sunt
Dóminum.

1. Be- á- ti immacu-lá- ti in vi- a, qui ámbu-lant in

le-ge Dómi-ni. Veníte.

2. Dé-fe- cit á-nima me- a in de-side-rán-do ju-dí- ci- a

tu- a in omni témpo-re. Veníte.

Follow me; I will make you fishers of men. Whereupon they, leaving their nets and their boat, followed the Lord. 1. Blessed are the undefiled in the way, who walk in the law of the Lord. 2. My soul hath coveted to long for thy justifications, at all times.

After Communion. Grant, we pray, almighty God, that, receiving the grace by which you bring us to new life, we may always glory in your gift.

Communion C (authentic)

2 Esdr 8: 10 v. Ps 80: 2, 3

VIII

C Omé- di-te píngui- a, * et bí-bi- te mul- sum,
et mítti-te partes e- is qui non præ-pa-ravé-runt si- bi:
sanctus e-nim di- es Dómi-ni est, no-lí-te contri-stá- ri:
gáudi- um ét-e-nim Dómi-ni est forti-tú- do no-stra.

I. Exsul-tá-te De- o adju-tó-ri nostro; ju-bi-lá-te De- o

Ja-cob. Comédite.

2. Súmi- te psalmum et da-te týmpanum, psalté-ri- um ju-

cún-dum cum cítha-ra. Comédite.

Go, eat fat meats, and drink sweet wine, and send portions to them that have not prepared for themselves; because it is the holy day of the Lord, and be not sad: for the joy of the Lord is our strength. 1. Rejoice to God our helper: sing aloud to the God of Jacob. 2. Take a psalm, and bring hither the timbrel: the pleasant psaltery with the harp.

After Communion. Grant, we pray, almighty God, that, receiving the grace by which you bring us to new life, we may always glory in your gift.